Жила-была в одном городе бедная старая женщина. Каждый день она ходила в лес, собирала хворост, приносила его в город и продавала.
Однажды пришла она в лес за хворостом и забрела в чащу. Вдруг слышит — неподалёку лев зарычал. Женщина не испугалась, раздвинула ветки и увидела поляну, а на поляне той лежит громадная львица и кормит маленького мальчика. Старуха очень удивилась, но решила посмотреть, что же будет дальше. А львица накормила мальчика и скрылась в чаще; мальчик остался один.
Женщина вышла из-за дерева, тихонько подошла к малышу и взяла его на руки. Тот обнял её, доверчиво прижался к ней. Женщина подумала и решила: «Не оставлять же его в лесу, возьму к себе домой».
Стал мальчик жить у старой женщины. Когда у неё спрашивали о мальчике, женщина отвечала, что это её внук-сирота и зовут его Аслан. Соседи жалели сироту, часто приносили ему молоко. А старушка по-прежнему ходила в лес, собирала хворост и продавала вязанки в городе. Так они и жили. Мальчик рос быстро.
Когда Аслану исполнилось четырнадцать лет, он уже был богатырём. Ни дети, ни взрослые мужчины, которые решались бороться с ним, не могли одолеть его. Он побеждал всех. Старушка, видно, кому-то проговорилась, что нашла Аслана в лесу. И вот теперь злые люди стали нашёптывать:
— Горе нам, откормили мы зверя лесного на свою голову…
А однажды собрались они все вместе и пошли жаловаться к падишаху, стали говорить, что Аслан всех обижает и люди его боятся. Выслушал их падишах и велел послать за Асланом. Когда юношу привели, падишах и спрашивает:
— Ты чей сын?
— Я внук старушки, которая продаёт хворост.
— Почему ты обижаешь и детей и взрослых?
— Я не виноват. Они хотят со мной бороться, а я их побеждаю.
Позвал падишах самых сильных своих телохранителей и приказал им бороться с Асланом. Но Аслан быстро всех до единого поборол. Убедился падишах, что юноша — настоящий богатырь, и подумал: «Хорошо бы моему сыну иметь такого товарища». И он предложил Аслану:
— Хочешь, Аслан, во дворце остаться? Старушке и себя прокормить трудно, а у меня ты будешь жить в довольстве. Я хочу, чтобы ты с моим сыном Мирзой Махмудом подружился.
— Я согласен жить при дворце. Только пусть и добрая старушка живёт здесь. Хватит ей в хижине старой ютиться.
Падишах согласился. И вот Аслан со старушкой, которая его вырастила, стали жить во дворце.
Мирза Махмуд и Аслан так подружились, что один без другого и дня не могли прожить.
Как-то раз весной молодёжь устроила скачки. Аслан и Мирза Махмуд тоже решили попытать своё счастье и ловкость на скачках. На праздник собрались все горожане. Были тут и приближённые падишаха, знатные люди, визири, купцы.
По условиям скачек всадники выстраиваются в определённом месте и выравнивают лошадей. По знаку падишаха они устремляют коней вперёд, туда, где собрался народ. Кто окажется первым, того называют лучшим джигитом.
Когда всадники выстроились в назначенном месте, падишах подал знак, и два всадника сразу вырвались вперёд. Это были Аслан и Мирза Махмуд. Их лошади мчались голова к голове, но под конец Аслан всё-таки обогнал Мирзу Махмуда. Его и объявили победителем.
Все собравшиеся кричали:
— Джигит, джигит!..
А на шею лошади Аслана повязали красный шёлковый платок.
Это не понравилось Мирзе Махмуду. Он подошёл к Аслану и сказал:
— Как ты смел меня обогнать, лесной найдёныш? — Слова эти очень обидели Аслана.
После скачек начался пир в честь лучшего джигита. В саду расставили столы, слуги падишаха стали угощать гостей. Не было только Аслана. Он взял свою саблю, щит, вскочил на коня и уехал.
Мирза Махмуд заметил, что Аслан куда-то исчез. «Напрасно я обидел Аслана», — пожалел он и стал искать друга всюду, но нигде не нашёл. Тогда Мирза Махмуд решил посмотреть, на месте ли конь Аслана, и конюх сказал ему, что Аслан ускакал на коне. Показал он сыну падишаха дорогу, по которой уехал Аслан. Мирза Махмуд приказал, чтобы ему тоже оседлали коня. Вскочил он в седло и поскакал за Асланом.
Аслан тем временем всё больше удалялся от города. Увидел он, что конь его устал, и решил остановиться, чтобы дать коню передохнуть. Вдруг заметил Аслан пыль на дороге и услышал стук копыт.
«Видно, за мной погоня», — подумал он.
Но это был Мирза Махмуд. Он подъехал к Аслану и сказал:
— Друг, прости меня за обиду. Больше такого никогда не будет. Вернись домой!
— Нет, Мирза Махмуд, мне не место рядом с сыном падишаха. Во дворец я больше не вернусь.
Сколько Мирза Махмуд ни уговаривал Аслана, гордый юноша не изменил своего решения. Тогда Мирза Махмуд сказал:
— Раз ты не хочешь возвращаться, я тоже не вернусь, с тобой поеду.
— Не пристало тебе с лесным найдёнышем бродить по свету. Ты сын падишаха и сам будешь падишахом.
Заплакал Мирза Махмуд и сказал Аслану:
— Хочешь, возьми саблю и отруби мне голову, а я от тебя никуда не уйду. Куда ты, туда и я.
Так они и поехали дальше вдвоём. Ехали день, ехали другой. Видит Аслан, что Мирза Махмуд в седле дремлет. А в это время проезжали они мимо луга с высокой шелковистой травой. Аслан и говорит:
— Мирза Махмуд, ты устал, да и коням пора отдохнуть. Остановимся на этом лугу, лошади пусть пасутся, а ты ложись спать. Я буду караулить.
Так и решили. Не знали Аслан и Мирза Махмуд, что луг тот принадлежал пяти братьям-великанам. Каждый год осенью великаны косили здесь траву для своих лошадей.
Дом пяти братьев стоял на горе. Заметили они, что на их лугу пасутся чужие лошади, и очень рассердились. Старшие братья сказали младшему:
— Ну-ка пойди свяжи тех дерзких безумцев, которые портят наш луг, и приведи к нам, мы их накажем.
Младший великан вырвал с корнем большое дерево, взвалил его на плечо и вышел на луг.
Увидел великан Аслана и Мирзу Махмуда и закричал им издалека:
— Эй вы, бездельники, как смеете пасти своих лошадей на нашем лугу!
Аслан услышал крик и подумал: «Мирза Махмуд проснётся, испугается» — и двинулся навстречу крикуну. Подошёл поближе и увидел страшного великана: головой он облака подпирает и целое дерево несёт на плече. Аслан не испугался и сказал:
— Добрый человек, зачем так кричать? Если мы, проезжие люди, причинили тебе убыток на один золотой, возьми с нас десять, но не надо браниться.
— А, ты ещё прекословить мне вздумал! — крикнул великан, размахнулся и бросил в Аслана дерево.
Аслан посторонился, дерево пролетело мимо. Схватил Аслан великана за шиворот и бросил в болото, которое находилось рядом с лугом. Великан увяз в трясине по шею и стал кричать:
— Спасите, погибаю!.. Аслан на него прикрикнул:
— Если не замолчишь, я тебя утоплю!
Великан замолчал, и Аслан вернулся к Мирзе Махмуду, который спал крепким сном.
Злые великаны ждали, ждали своего младшего брата, а он всё не возвращался.
Тогда старший брат проговорил:
— Что-то наш брат очень долго бродягам сказки рассказывает. Ступай ты, — повернулся он к четвёртому брату, — надери ему уши, а этих проходимцев свяжи и приведи сюда.
Четвёртый из великанов вырвал большой дуб с корнями, взвалил на плечо и вышел на луг. Он тоже начал кричать, не доходя до друзей:
— Как вы смеете топтать наш луг? Сейчас я вас проучу!
Услышал этот крик Аслан, пошёл к нему навстречу и сказал:
— Добрый человек, зачем так кричать? Мы проезжие люди, ошиблись, остановились на вашем лугу. Если мы причинили тебе убыток на один золотой, возьми с нас десять!
Но великан воскликнул в ответ:
— А, ты ещё прекословить мне вздумал! Размахнулся он и бросил в Аслана дуб, что держал на плече. Аслан посторонился, и дерево пролетело мимо. Подбежал Аслан к великану, схватил его, нагнул высокое дерево и посадил великана на его верхушку. Потом отпустил дерево и пригрозил великану:
— Если не замолчишь, худо тебе будет!
Великан ухватился обеими руками за ветки, чтобы не упасть, и притих.
Три старших великана ждали, ждали своих младших братьев, но те не возвращались. И тогда старший великан сказал:
— Братья, видно, там что-то неладное, раз обоих их нет. Давайте все вместе пойдём посмотрим, что там делается.
Вышли три великана на луг. Аслан двинулся к ним навстречу. Старший великан и спрашивает:
— Сюда пошли двое наших братьев, ты не видел их?
— Как не видать — видел. Странные какие-то оба: кричат, бранятся, деревьями бросаются.
— Где же они?
— Один в болоте, я его туда забросил. Пойдёмте, покажу.
Великан, по горло стоявший в трясине, увидел своих братьев и взмолился:
— Спасите меня, вытащите отсюда!
Братья выдернули дерево с корнем, дали ему ухватиться и стали тянуть. Тянут-тянут — вытянуть не могут. Тогда Аслан велел им посторониться, взялся за дерево и крикнул великану, который в болоте завяз:
— Держись покрепче за дерево, а то утоплю тебя! Младший великан испугался, крепко уцепился за ветки, и Аслан одной рукой вытащил его из трясины.
Старшие великаны подивились такой силе Аслана и спросили:
— А где наш второй брат?
— Он тоже крикун не лучше этого. Я посадил его на дерево. Пойдёмте, покажу.
Повёл их Аслан ко второму брату, показал, на каком дереве тот сидит. Великан увидел своих братьев и взмолился:
— Снимите меня скорей, у меня устали руки, я едва держусь! Верхушка дерева вот-вот сломается — я упаду и разобьюсь!
Четыре великана ухватились за дерево. Гнули-гнули, а дерево стоит, не сгибается. Аслан убедился, что не нагнуть им дерева, оттолкнул братьев в сторону и одной рукой прижал дерево к земле; снял великана, а над его братьями посмеялся:
— Вы, наверно, сегодня плова не ели. Возьмите ваших крикунов! Пусть больше гостей так не встречают.
Братьев-великанов поразила сила Аслана. «Надо позвать к нам этого человека и его товарища и побрататься с ними. Такие силачи нам пригодятся», — подумал старший из великанов и тут же предложил Аслану:— Нас пятеро братьев, идите и вы к нам жить — будет семеро.
Аслан ответил:
— Когда мой младший брат проснётся, я посоветуюсь с ним.
Братья-великаны ушли, а Аслан стал ждать, когда проснётся Мирза Махмуд.
Вот наконец Мирза Махмуд проснулся, Аслан рассказал ему всё, как было, и спросил, согласен ли он у великанов жить.
— Ты сам решай, Аслан. Как скажешь, так и будет, — отвечал Мирза Махмуд.
Сели они на коней и поехали к великанам. Все пять братьев вышли к ним навстречу. И остались Аслан и Мирза Махмуд жить у великанов. Вместе жили, вместе охотились. Но однажды старший великан задумался и сказал своим братьям:
— Послушайте, братья, о чём я подумал. Если Аслан на нас рассердится, то всех перебьёт. Сила у него львиная. Лучше нам от него избавиться.
Уединились великаны и стали советоваться, как им от Аслана избавиться. Первым заговорил самый младший из братьев:
— Вот что я придумал. Когда Аслан уснёт, надо отрубить ему голову.
— Но если с одного удара ты этого сделать не сможешь, он всех нас перебьёт, — возразил другой.
Решили они ещё подумать. Думали, думали, потом опять уединились и стали советоваться. Теперь первым заговорил старший брат:
— Вот что я придумал. Давайте возьмём его с собой на охоту и оставим в ущелье. Потом погоним на него лесное чудовище, которое погубило двух наших братьев — шестого и седьмого, чудовище растерзает Аслана, а с Мирзой Махмудом мы и сами справимся.
Так и решили. На другой день братья-великаны с Асланом отправились на охоту. По дороге старший брат и говорит Аслану:
— Мы сегодня будем охотиться в горах, где много антилоп — джейранов. Ты останешься в ущелье, а мы погоним их в твою сторону.
— Хорошо, — согласился Аслан, ничего не подозревая. Пришли они к той горе, где жило чудовище, а Аслана оставили в ущелье. Взобрались великаны на дерево и принялись шуметь и кричать. Скоро послышался гул и треск. Это приближалось чудовище, ломая всё на своём пути. Оно мчалось в ущелье, прямо туда, где стоял Аслан. Великаны обрадовались, увидев это, и пошли домой. Они были уверены, что чудовище растерзает Аслана.
Но случилось иначе. Аслан долго бился с чудовищем и одолел его. Потом он поднялся на гору, смотрит, а братья-великаны идут по дороге к дому. И закричал:
— Эй, куда же вы? Смотрите, какое чудовище я убил вместо джейранов!
Услышали великаны голос Аслана, испугались, а старший брат и говорит:
— Даже чудовище он победил! Вот какое лихо мы себе нажили.
На другой день Аслан остался дома готовить обед, а великаны и Мирза Махмуд ушли на охоту. Аслан нарубил дров, затопил очаг и стал варить еду. Когда обед был готов, он прилёг отдохнуть. Вдруг открылась дверь, и в комнату, откуда ни возьмись, вошёл старик небольшого роста с белой бородой. Разбудил он Аслана, хитро улыбнулся и говорит:
— Богатырь, давай с тобой бороться. Если я тебя поборю, то съем приготовленный тобой обед, а если ты меня поборешь, можешь мне своей саблей голову снести.
Аслан посмотрел на старика и усмехнулся:
— Зачем мне с тобой бороться, давай положу тебе полную миску мяса — ешь на здоровье.
— Нет, я буду есть только после того, как положу тебя на обе лопатки.
Аслан удивился смелости этого старика и промолвил:
— Если тебе так хочется этого, давай бороться. Начали они бороться. Аслан сразу понял, что старик очень сильный, хоть и мал ростом. Аслан только схватит его — старик выскальзывает из рук. И всё-таки Аслан изловчился, сжал старика, приподнял в воздух и положил на лопатки. Но стоило ему чуть ослабить руку, старик вырвался и выскочил из дома. Аслан схватил кочергу и побежал за ним. Он уже настигал старика, как вдруг на дороге оказалась какая-то дыра в земле, и старик ринулся в неё. Аслан кинул ему вслед кочергу и попал в ногу. Но когда Аслан подбежал к дыре, старика и след простыл.
Скоро все вернулись с охоты. Аслан накормил их обедом и рассказал о случившемся. Повёл он великанов и Мирзу Махмуда к той дыре в земле, в которой скрылся старичок.
А великаны рассказали ему:
— Этот старик — властитель подземного царства. В его подземном дворце томятся две девушки-красавицы. Мы хотели отнять их у старика, но никто из нас не смог его побороть. Теперь ты ранил старика, и с ним уже легче справиться. Ты, Аслан, самый сильный из нас, спустись в подземное царство, выручи девушек-красавиц.
Аслан согласился, а великаны обрадовались: теперь-то они избавятся от него.
Привязали великаны верёвку к дереву, и по ней Аслан стал спускаться под землю. Спустился он, огляделся и увидел огромный подземный дворец. Перед дворцом костёр горит, возле него хлопочут две девушки-красавицы. А неподалёку стоит старик — властитель подземного царства.
Старик заметил Аслана и весь затрясся от злости. Вскочил он и бросился на Аслана. Аслан не испугался, не отступил. Долго они боролись. И одолел Аслан злого старика. Потом оглянулся и видит, что девушки в испуге далеко в сторону отбежали.
— Не пугайтесь, я пришёл вас выручить! Ступайте за мной, — успокоил их Аслан.
Девушки пошли за ним. Рассказал Аслан, кто он, откуда, как его зовут и как в подземное царство попал. Рассказал он и про великанов.
— Они хотели вас отнять у злого старика, но не смогли его победить, — добавил Аслан.
Когда девушки услышали про великанов, они переглянулись и сказали:
— Не верь ты этим великанам. Мы их знаем, они нас из родного дома увезли и своими служанками сделали. А потом сами нас злому старику подарили, хотели от него откупиться.
Вот подошли они к тому месту, где верёвка висела. Надо было на землю подниматься. Девушки попросили Аслана:
— Ты поднимайся первым, потому что великаны могут тебя оставить здесь, а нас опять служанками сделают.
— Как же я могу подняться, а вас под землёй оставить? Нет, я этого не сделаю.
Сестры долго его убеждали, упрашивали, но он так и не согласился подняться первым. Тогда старшая сестра и говорит:
— Если великаны оставят тебя под землёй, запомни, что я тебе скажу. Каждую пятницу сюда приходят два барана: чёрный и белый. Весь день они пасутся на лугу, а потом начинают бодаться. Бодаются до тех пор, пока белый не станет чёрным, а чёрный — белым. Ты должен хорошенько запомнить, какой баран был белым, и вскочить на него верхом, и тогда он вынесет тебя на белый свет. Но если ты перепутаешь, сядешь на барана, который пришёл сюда чёрным, он унесёт тебя ещё глубже под землю.
Аслан поблагодарил старшую сестру за добрый совет и подёргал верёвку, подавая великанам знак, что пора поднимать их: так они договорились, когда Аслан под землю спускался. Братья подняли девушек и опять опустили верёвку. Аслан решил проверить, что будет, привязал к верёвке камень и подал знак: можно, дескать, тянуть. Камень стал подниматься, но вдруг полетел обратно: великаны, думая, что поднимают Аслана, обрезали верёвку.
Аслан остался в подземном царстве. Вспомнил он совет старшей сестры и решил дожидаться пятницы.
Прошёл день, второй, и наступила пятница. Рано утром перед дворцом на лугу появились два барана: чёрный и белый. Весь день они паслись, а к вечеру начали бодаться. Долго бодались. Чёрный баран сделался белым, а белый — чёрным. Но Аслан не заметил, когда это произошло. Делать нечего, сел он наугад на барана, который поближе был и баран этот перенёс его ещё глубже в подземное царство.
Аслан посмотрел вокруг, увидел какую-то дорогу и пошёл по ней. Шёл, шёл и увидел в поле старого пахаря. Он пахал землю на двух быках. Аслан почтительно поздоровался с ним, а старик испуганно приложил палец к губам и сказал:
— Тише, путник, здесь живут два страшных дива. Услышат они наши голоса, прилетят и сожрут моих быков. Садись, я тебя накормлю.
Аслан присел с ним рядом, старик достал кусок хлеба и кислое молоко — катых.
Выпил Аслан катых, съел хлеб и сказал:
— Ты отдохни немного, а я попашу вместо тебя. Взялся он за ручку сохи и громко прикрикнул на быков. Старик подбежал к нему и опять взмолился:
— Тише, добрый человек, ведь прилетят дивы, и будет нам обоим плохо.
Но Аслан не послушал его. Он пахал и во весь голос кричал на быков.
Вдруг поднялся вихрь, задрожала земля: к полю старика мчались два дива. Старик испугался, а Аслан пошёл дивам навстречу. Когда они на него налетели, Аслан схватил левой рукой одного, правой — другого, приподнял, ударил лбами и отбросил в разные стороны. Дивы больше не поднялись, а Аслан снова стал пахать. Старик увидел, как он с дивами расправился, подошёл к Аслану и спросил:
— Кто ты такой? Откуда пришёл? Ведь эти дивы всё вокруг разорили, а ты их победил в один миг. Откуда ты, храбрый юноша?
— Я с белого света. Помоги мне, отец, на землю выбраться.)
— Рад бы тебе помочь, но я не в силах сделать это, — отвечал старик. Потом подумал-подумал и добавил: — Наш родник захватил страшный змей. Раз в неделю готовят ему два котла мяса и приводят девушку. Когда змей отходит, чтобы съесть мясо и проглотить девушку, все бегут к роднику и набирают воду. Он уже всех девушек съел, дошла очередь до дочери падишаха. Как раз сегодня её должны привести на съедение змею. Падишах убивается. По всей стране объявил: кто победит змея, тому он полцарства отдаст. Ступай к роднику, сила у тебя немалая — авось победишь змея, тогда проси у падишаха вместо полцарства белую кобылу. Только она и может вынести тебя на белый свет. Да на вот, возьми с собой мешок овечьей шерсти, ведь змеи её очень боятся.Аслан выслушал старика внимательно, поблагодарил и направился к роднику.
Пришёл он и видит — там уж толпа людей и на плечах у них котлы. За толпой дочь падишаха прячется, слезами горючими обливается.
Люди поставили котлы, а возле них встала девушка. Потом все ушли, и девушка осталась одна. И тут из огромной норы выполз змей. Он подполз к одному котлу и съел всё мясо. Потом к другому. Затем стал приближаться к девушке. Аслан встал перед девушкой и закрыл её от змея. Тогда змей разинул пасть и двинулся на юношу. Аслан схватил мешок с шерстью и швырнул ему в пасть. Пока змей мотал головой, чтобы освободиться от шерсти, Аслан отрубил ему саблей голову. А девушка тем временем убежала домой.
Падишах узнал, что какой-то юноша спас его дочь и убил змея. Приказал он своим слугам:
— Приведите ко мне того юношу, я подарю ему, как обещал, полцарства за спасение дочери.
Привели слуги Аслана во дворец. Падишах принял его с почестями и говорит:
— Я поклялся, что отдам полцарства тому, кто спасёт мою дочь, и готов выполнить обещание.
Аслан ответил:
— О великий падишах! Не нужно мне полцарства, дай лучше твою белую кобылу, и я вернусь к себе домой.
Но падишах вдруг воскликнул:
— Пусть бы лучше змей съел мою дочь! Не могу я отдать тебе белую кобылу! Чего хочешь проси, только не этого. Белая кобыла мне дороже полцарства.
Аслан обиделся и ушёл. Долго он шёл, устал и лёг отдохнуть в тени большого дерева. Задремал и слышит сквозь сон какой-то писк и шорох. Поднялся, взглянул на дерево и видит — большая змея ползёт по дереву прямо к гнезду и хочет проглотить птенцов. Аслан выхватил саблю и убил змею, а сам опять улёгся. Вдруг слышит — кто-то заговорил рядом человечьим голосом:
— Узнать бы, кто спас моих птенцов, отплатила бы я ему добром.
Аслан обрадовался и подал голос:
— Это я спас твоих птенцов, чудесная птица!
— Спасибо тебе, добрый человек. Проси чего хочешь, всё для тебя сделаю.
— Вынеси меня из подземного царства на белый свет.
— Задача не лёгкая, но раз обещала — исполню твою просьбу. Но для этого ты должен приготовить мне семь овечьих курдюков и семь бурдюков с водой. Тогда я подниму тебя из подземного царства на белый свет.
Отправился Аслан искать овечье стадо. Шёл он, шёл и увидел, что на склоне горы пасутся овцы под охраной собак, а в стороне лежит чабан.
— Не продашь ли мне семь овец? — спросил Аслан у чабана. — За каждую овцу я уплачу тебе по золотой монете.
Согласился чабан, выбрал семь лучших овец и заколол их. Снял Аслан шкуры с овец, сделал из них бурдюки, отрезал курдюки и забрал всё с собой. Перед уходом чабан накормил юношу шашлыком, и они расстались. Поспешил Аслан к чудесной птице. Птица дожидалась его. Когда Аслан показал ей то, что принёс с собой, птица проговорила:
— Садись мне на спину, бурдюки с водой и овечьи курдюки положи рядом с собой. Всякий раз, как я раскрою клюв, ты бросай мне в рот курдюк и заливай водой. Если не сделаешь это вовремя, я упаду, и мы оба погибнем. Запомнил, что я сказала?
Повторил Аслан, что он должен делать в дороге, и птица поднялась в воздух.
Летели они долго. Время от времени птица поворачивала голову к Аслану и раскрывала клюв. Аслан бросал ей в рот овечий курдюк и заливал водой. Так было шесть раз. А на седьмой раз Аслан промахнулся, курдюк не попал птице в рот и полетел вниз. Аслан мигом срезал саблей икру со своей левой ноги, вместо курдюка бросил её птице в рот и залил водой. Птица почувствовала, что это не курдюк, но промолчала, потому что лететь уже оставалось недолго.
Прилетела она на белый свет, опустилась у родника, увидела, что Аслан не может встать на ноги, и проговорила:
— Знаю я, что ты вместо курдюка бросил мне икру со своей ноги. Но я её не проглотила.
Приложила она на место его икру, обвела вокруг своим клювом, и нога у юноши сразу зажила. А птица попрощалась с Асланом и полетела обратно к своим птенцам в подземное царство.
Аслан пошёл искать девушек-красавиц и Мирзу Махмуда. Добрался до того места, где жили великаны, и направился прямо к дому.
Там он застал девушек-сестёр и Мирзу Махмуда. Все трое были оборванные и измученные: великаны сделали их своими слугами, держали на хлебе и воде, обижали и избивали.Обрадовались все трое, когда Аслана увидели, стали о своих страданиях рассказывать. Аслан выслушал их, разгневался и воскликнул:
— Я накажу великанов за ваши страдания! Где они?
— В лесу, на охоте.
Аслан вышел из дома и отправился великанов искать. Нашёл он их высоко в горах, возле глубокой пропасти. Великаны увидели Аслана с саблей в руке и кинулись в пропасть со страха. Ни один из пропасти не поднялся.
Аслан вернулся к двум сестрам и Мирзе Махмуду. Все четверо оседлали коней и поехали в ту страну, откуда Аслан и Мирза Махмуд были родом.
Добрались домой и устроили свадьбу: старшая сестра стала женой Аслана, а младшая — женой Мирзы Махмуда. Когда старый падишах умер, Мирза Махмуд занял его место, а Аслана он сделал своим главным визирем.

*Иллюстрации: Н. Кочергина*.